

Sicherheit

Safety

Heckträger / Bike Rack

English	2
Deutsch	3



Manufacturer / Hersteller

Paulchen System GmbH

Grandkuhlenweg 18

22549 Hamburg

E-Mail: info@paulchensystem.net

PAULCHEN
System

English

- Car accessory such as spoiler, wind deflector can complicate or prevent the proper mounting of the Paulchen bike carrier. In case of doubt please contact the Paulchen retailer or our hotline.
- Prior to transportation all bicycle accessories such as child seats, luggage baskets, spoke protector or similar must be removed to reduce wind resistance.
- It is necessary to check periodically (every 100 km) all connections of the carrier for proper fastening and tightness and retighten screws, bike holders straps etc. if necessary. On poor roads in a shorter period.
- When loading the first bicycle, adjust the pedals so that they cannot hit the rear of the vehicle.
- Do not use bike covers on the Paulchen bike carrier. Make sure that the rear wiper isn't obstructed by bike parts.
- Open the tailgate or rear door only with an unladen carrier. Close the tailgate or rear door with care while the carrier is mounted.
- Be aware that the outer dimensions of Your car may differ while transporting bikes on the Paulchen bike carrier. In this context please check and obey the traffic regulations in particular for the load transportation. The vehicle driver is responsible for a proper loading fastening and safety. We recommend not to exceed a speed of 130 km/h (always depending on the external conditions).
- Remove the carrier before using a car wash facility.
- Check the traffic regulations, particularly for load transportation when driving to foreign countries.
- If the load protrudes more than 40 cm beyond the outer edge of the light-emitting surfaces of the delimitation or tail lights of the rear carrier system, it must be identified, namely laterally no more than 40 cm from its edge and no more than 1.5 m above the road to the front with a sign Lamp with white, backwards through a lamp with red light. (Regulations in Germany please check the applicable loading regulations in Your country).
- Please remove damaged or worn parts immediately.
- The carrier system can be cleaned with water and standard car shampoo. Road salt used especially in coastal areas (salt water) or in winter conditions must be rinsed off the carrier.
- Under no circumstances is Paulchen System liable for personal injury or damage to property or financial losses resulting from improper installation or use of the product.
- The vehicle driver is responsible for the condition and the safe attachment and loading of the rear carrier system.
- The length of the vehicle is increased by the attached rear carrier, when loading, the width and height may also increase. Be careful when reversing and e.g. when entering underground car parks, ferries, parking etc.
- The attached rear carrier system can affect the driving characteristics, especially when cornering and braking. The speed must be adapted to the load and other conditions.
- In the case of tailgates with additional plastic spoilers, it is essential to attach the assembly elements in such a way that the metal tailgate is also gripped.
- Paulchen System accepts no liability for any damage or loss caused by incomplete or outdated information in the buying guide as a result of regional or optional differences in vehicle equipment.
- If your vehicle is equipped with an automatic trunk or tailgate opening mechanism, this function must be deactivated and the trunk opened manually if the carrier is attached in order to prevent damage to the vehicle and/or carrier. As a rule, the automatic system is deactivated by pressing the tailgate button again.

Deutsch

- Die Ausrüstung mit Autozubehör, wie Spoiler, Windabweiser o.ä., können die vorschriftsmäßige Montage des PAULCHEN-Heckträgers erschweren oder verhindern. Fragen Sie Ihren PAULCHEN-Fachhändler oder unsere Hotline.
- Vor dem Transport müssen lose Teile von den Fahrrädern entfernt werden. Auch müssen Kindersitze, Gepäckkörbe, Speichenschutz u. ä. demontiert werden, um den Windwiderstand möglichst gering zu halten.
- Es ist erforderlich, den Fahrradträger in regelmäßigen Abständen (alle 100 km) auf Festsitz zu kontrollieren sowie alle Befestigungselemente (Schrauben, Handräder, Riemen etc.) nachzuziehen. Bei schlechter Wegstrecke muss dieses in kürzeren Intervallen erfolgen.
- Stellen Sie beim Aufladen des ersten Fahrrades die Pedale so ein, dass sie nicht gegen das Fahrzeugheck stoßen und die Scheibenwischer Freigang haben.
- Bei Demontage des Trägers müssen alle losen Teile (z.B. Montageelemente oben und unten) unbedingt vom Fahrzeug entfernt werden!
- Bei montiertem Träger die Heckklappe bitte nur ohne Ladegut öffnen. Heckklappe mit montiertem Träger nicht zuschlagen, sondern vorsichtig schließen.
- Bitte beachten Sie, dass sich die Fahrzeugmaße durch Ladung verändern können. In diesem Zusammenhang müssen die Verkehrsvorschriften, insbesondere die für Ladegutsicherung, beachtet werden. Wir empfehlen 130 km/h Richtgeschwindigkeit. Für den Zustand und die sichere Befestigung des Fahrradträgers ist laut STVZO der Halter bzw. Fahrzeugführer verantwortlich.
- Wir empfehlen die Demontage des Heckträgers vor Benutzung einer Autowaschanlage.
- Beachten Sie bei Auslandsfahrten unbedingt die jeweils geltenden Ladevorschriften.
- Ragt die Ladung mehr als 40 cm über den äußeren Rand der Lichtaustrittsflächen der Begrenzung oder Schlussleuchten des Heckträgersystems hinaus, so ist sie kenntlich zu machen, und zwar seitlich höchstens 40 cm von ihrem Rand und höchstens 1,5 m über der Fahrbahn nach vorn durch eine Leuchte mit weißem, nach hinten durch eine Leuchte mit rotem Licht.
- Schadhafte oder verschlissene Teile des Heckträgersystems unverzüglich erneuern.
- Das Trägersystem kann mit Wasser und üblichem Autoshampoo gereinigt werden. Besonders im Küstenbereich (Salzwasser) oder bei Winterbedingungen eingesetztes Streusalz müssen vom Träger abgespült werden.
- Paulchen System haftet in keinem Fall für Personen- und Sachschäden oder dadurch bedingte Vermögensschäden infolge unvorschriftsmäßiger Montage oder Anwendung des Produkts.
- Der Fahrzeugführer ist verantwortlich für den Zustand und die sichere Befestigung und Beladung des Heckträgersystems.
- Die Fahrzeuglänge vergrößert sich durch den angebauten Heckträger, bei Beladung vergrößern sich eventuell auch die Breite und Höhe. Vorsicht beim Rückwärtsfahren und z.B. beim Einfahren in Tiefgaragen, Fähren, Einparken etc.
- Das angebaute Heckträgersystem kann die Fahreigenschaften besonders beim Kurvenfahren und Bremsen beeinflussen. Die Geschwindigkeit ist der Zuladung und den sonstigen Verhältnissen anzupassen.
- Bei Heckklappen mit zusätzlichen Kunststoffspoilern, unbedingt die Montageelemente so einhängen, dass die Metallheckklappe mit umgriffen wird.
- Paulchen System übernimmt keine Haftung für etwaige Schäden oder Verluste durch unvollständige oder veraltete Informationen in der Kaufhilfe infolge von regionalen oder Optionalen Unterschieden bei der Fahrzeugausstattung.
- Wenn Ihr Fahrzeug mit einer Kofferraum- oder Heckklappen Öffnungsautomatik ausgestattet ist, muss diese Funktion deaktiviert werden und der Kofferraum manuell geöffnet werden, sofern der Träger angebracht ist, um Schäden am Fahrzeug und / oder Träger zu verhindern. In der Regel wird die Automatik durch ein erneutes Drücken des Heckklappentasters deaktiviert.